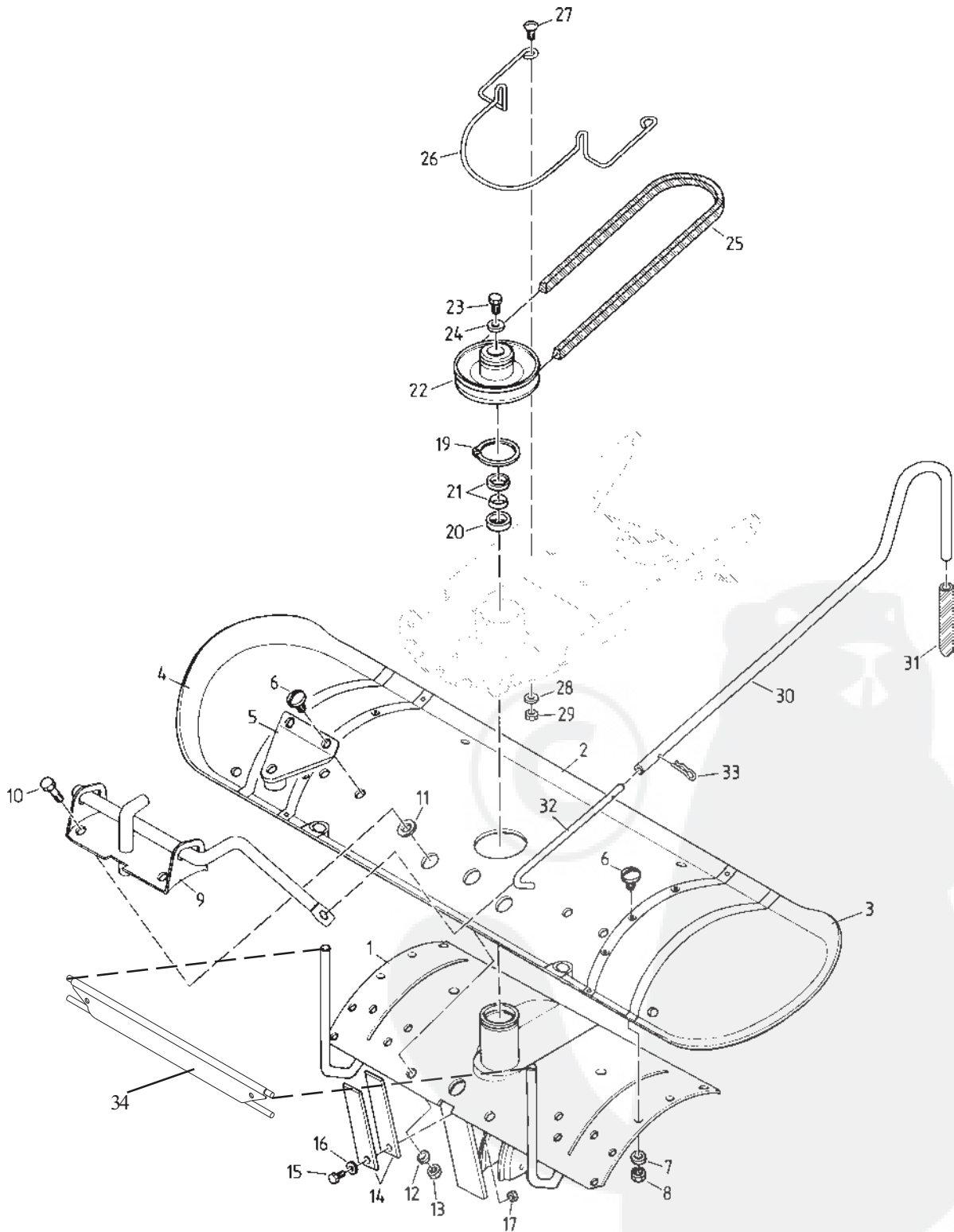
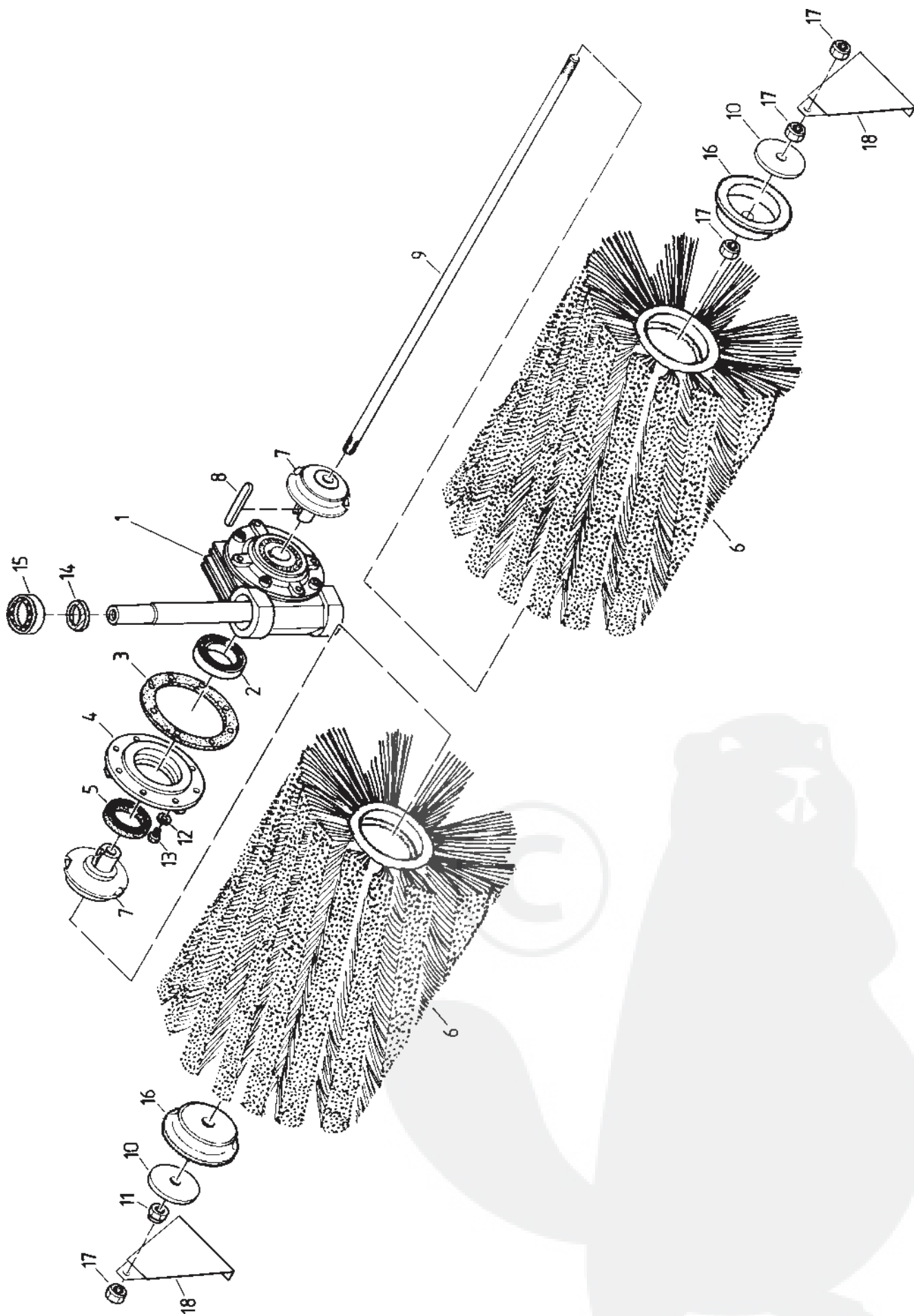






110805 - TK520



Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référéce Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation	Description	Descrizione	Benevnelse	Bemerkung
1	AD-310-147-3000	1	Getriebehalter	Gear stud	Supporto trasmissione	Gearholder	
2	HJ-010-133-9005	1	Bürstenabdeckung, Mittelteil	Brushcover (middle)	Coperchio spazzole (mezzo)	Børstedecksel	
3	HJ-010-141-9005	1	Bürstenabdeckung, links	Brushcover, left	Coperchio spazzole, sx	Børstedecksel, venstre	
4	HJ-010-142-9005	1	Bürstenabdeckung, rechts	Brushcover, right	Coperchio spazzole, dx	Børstedecksel, høyre	
5	AD-330-140z	2	Knotenblech	Sheet steel	Lamerino	Deksel	
6	HP-056-082z	14	Bordwandschraube	Screw	Vite sponda	Skruve	M 8 x 16
7	HW-010-007z	14	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 8,4
8	HR-010-005z	14	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 8
9.1	AD-200-143z	1	Schwenkeinheit	Selecting piece	Parte orientamento		
9.2	AD-200-149z	1	Schwenkeinheit	Selecting piece	Parte orientamento		ab Ser.Nr. 1240601
10	HO-020-114z	2	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Seksantskrue	M 10 x 25
11	HW-050-009z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	10,5
12	HW-010-009z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 10,5
13	HR-010-006z	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 10
14	HI-030-006z	2	Blattfeder	Blade spring	Molla a balestra	Bladefjær	
15	HO-020-055z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Seksantskrue	M 6 x 20
16	HW-030-005z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	R 6,6
17	HR-010-004z	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 6
19	HU-010-048	1	Sicherungsring	Retaining ring	Segger	Semering	A 48
20	DC-241-015	1	Abstandshülse	Spacer tube	Boccola distanziale	Avstandshylse	
21	KC-001-039	1	Spannelement-Satz	Tensioning piece (set)	Parte tenditore (set)	Spennstykke (2x)	
22	AZ-001-366-9005	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive	
23	HO-020-114z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Seksantskrue	M 10 x 25
24	HW-060-009z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	A 10,5
(25)	HB-010-249	1	Spezial-Keilriemen	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial	
26	HI-040-023z	1	Keilriemenführung	V-belt guide	Guida cinghia	Kileremsføring	
27	HP-056-054z	2	Flachrundschrabe	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruve	M 6 x 16
28	HW-010-004z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 6,4
29	HR-010-004z	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 6
30	DM-030-010z	1	Bedienstange	Activating lever	Leva	Hendel	
31	HJ-010-102	1	PVC-Handgriff	PVC-grip	Manopola PVC	Handtak	
32	DC-060-057z	1	Haken	Hook	Gancio	Krok	
33	KG-011-001z	1	Federstecker	Hairpin clip	Spina elastica	Låsesplint	
34	AD-200-151-9005	1	Sperre	Arrestor	Bloccaggio	Lås	

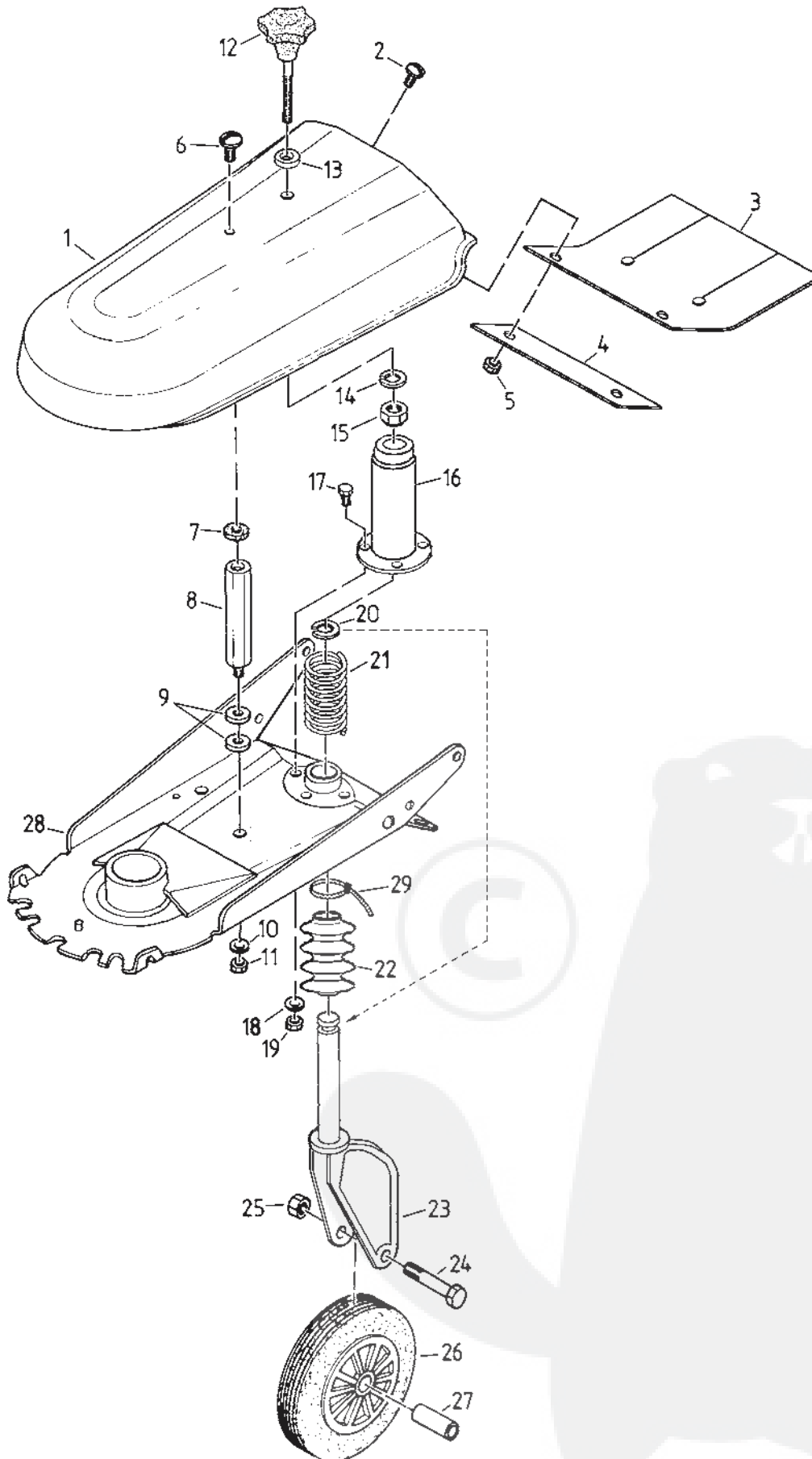


Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Réfrence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation	Description	Descrizione	Benevnlse	Bemerkung
							
(1)	AZ-016-019	1	Schneckengetriebe, kpl.	Gear drive, cpl.	Trasmissione, cpl.	Gear, kpl.	
(2)	HA-010-061	2	Kugellager	Ball bearing	Cuscinetto a sfera	Kulelager	
3	HL-002-030	2	Dichtung	Sealing	Guarnizione	Pakning	
4	KC-001-063	2	Flansch	Flange	Flangia	Flens	
5	HL-001-040	2	Wellendichtring	Ring	Anello	Ring	
(6)	AD-090-125	1	Kehrbürstensatz	Pair of brushes	Set spazzole	Børste Universal	
(6)	AD-090-122	1	Kehrbürstensatz Nylon	Pair of brushes, nylon	Set spazzole, nylon	Børste, nylon	16 Besatzreihen
(6)	AD-090-124	1	Kehrbürst. Stahl/Nylon	Pair of b., steel/nylon	Set spa., Acciaio/nylon	Børste, stahl/nylon	16 Besatzreihen
(6)	AD-090-126	1	Kehrbürstensatz Stahl	Pair of brushes, steel	Set spazzole, Acciaio	Børste, stahl	16 Besatzreihen
7	AD-330-142-9005	2	Mitnehmer	Drive pin	Trascinatore	Medbringer	
8	KH-010-013	1	Paßfeder	Parallel key	Linguetta	Kile	
9	DC-100-077z	1	Achse	Axle	Ase	Aksel	
10	DA-332-007-9005	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	
11	HR-030-007z	1	Sicherungsmutter	Locknut	Dado autobloccane	Låsemutter	M 12
12	HW-010-004z	6	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 6,4
13	HO-020-053z	6	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue	M 6 x 12
14	HK-002-007	1	O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	
(15)	HA-030-005	1	Kugellager	Ball bearing	Cuscinetto a sfera	Kulelager	
16	DA-241-024-9005	2	Kappe	Cap	Coperchietto	Kapp	
17	HR-010-007z	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 12
18	DA-180-204z	2	Stütze	Bracket	Supporto	Støtte	

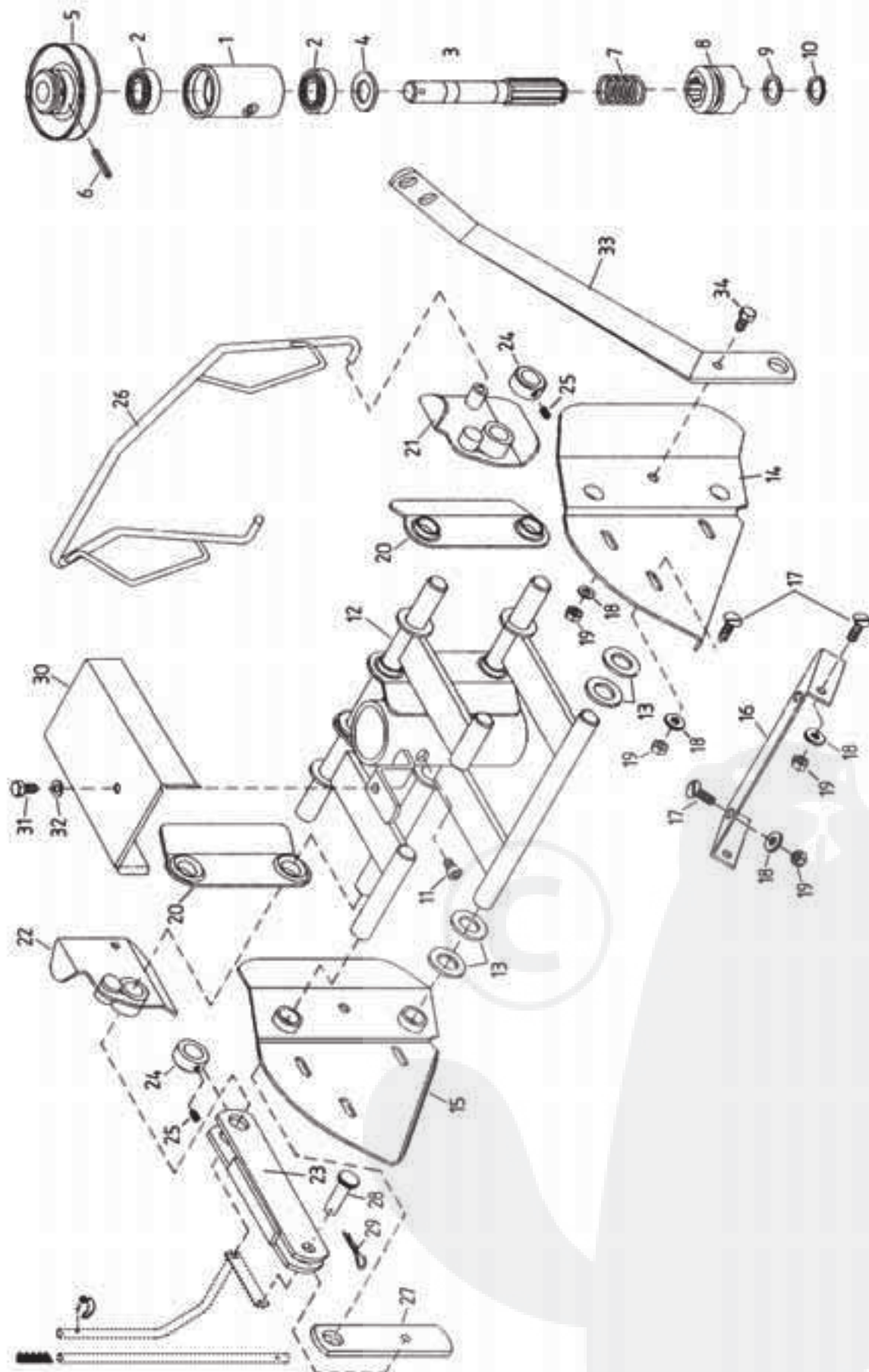
1 a



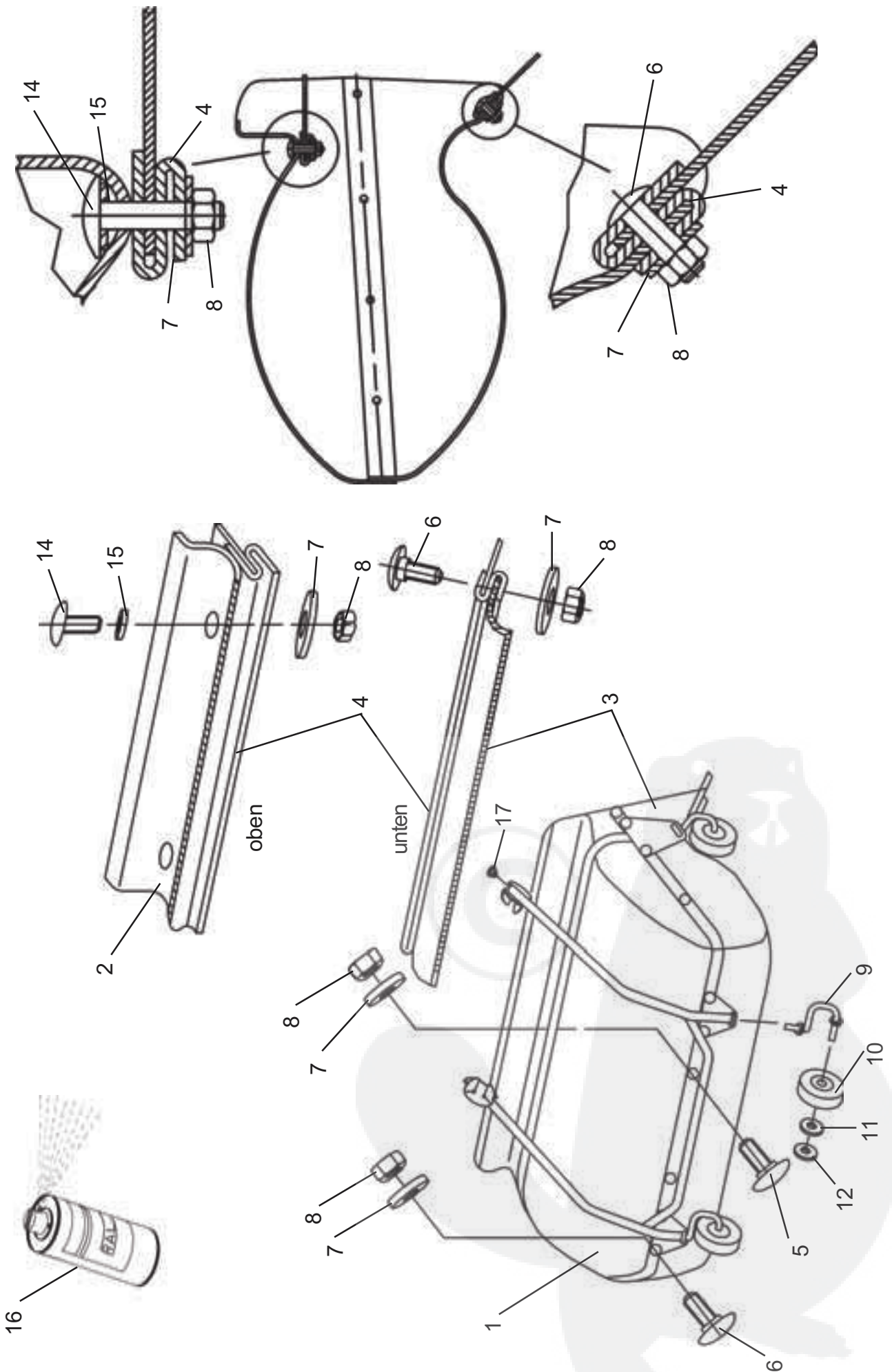
Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
durchlesen und beachten
Before running the equipment read the owners manual and follow
the Safety Instructions
Avant mise en marche lisez et regardez attentivement les
Instructions d'Entretien



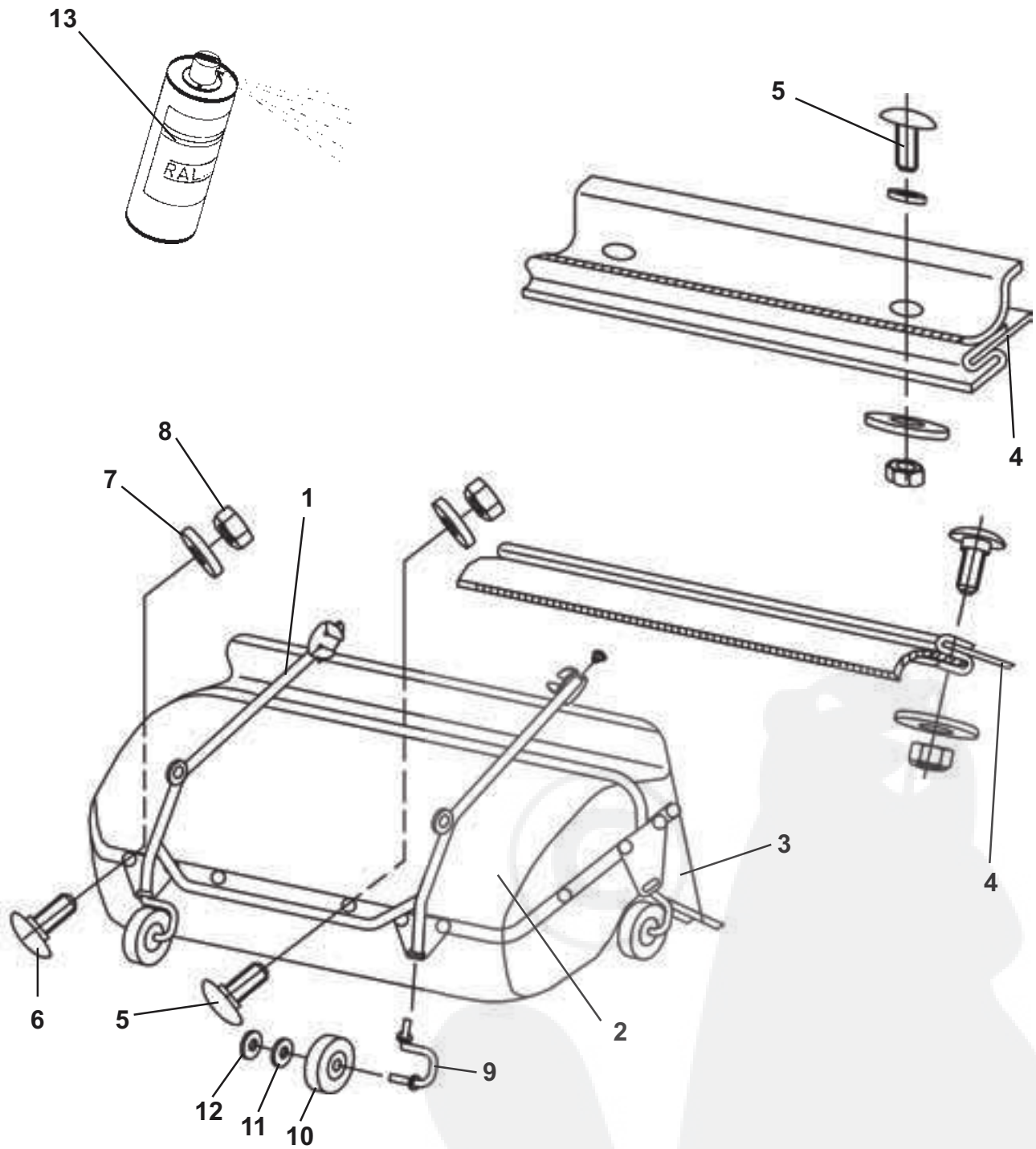
Pos.-Nr.	Bestellnummer	Anzahl	Désignation	Description	Descrizione	Benevnelse	Bemerkung
Rep.	Référence	Qté.					
Pos.	Article number	Quant.					
Pos.	Nr. codice	Q.tà					
Bilde-Nr.	Bestillings-Nr.	Antall					
1	HJ-010-130-3000	1	Keilriemenschutz	V-belt cover	Protezione cinghia	Kileremsdeksel	
1a	KD-003-050	1	Aufkleber	Label	Autoadesivo	Dekal	
2	HP-056-053z	2	Bordwandschraube	Screw	Vite sponda	Skru	M 6 x 12
3	HK-005-024	1	Schutzgummi	Rubber lip	Gomma protezione	Gummi	
4	DA-140-375z	1	Klemmblech	Sheet steel	Lamierino	Deksel	
5	HR-010-004z	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 6
6	HP-056-083z	1	Bordwandschraube	Screw	Vite sponda	Skru	M 8 x 20
7	HJ-010-082	1	Kunststoffscheibe	Washer	Rondella	Skive	
8	DV-221-016z	1	Schutzhalter	Mounting stud	Supporto protezione	Dekselfeste	
9	HW-050-007z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	8,4
10	HW-060-007z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	A 8,4
11	HR-010-005z	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 8
12	HJ-010-137	1	Ballengriff	Handle	Leva	Handtak	
13	KO-001-103	1	Durchführungsstülpe	Rubber bush	Bussola di passaggio	Gjennomføring	
14	HU-020-020	1	Sicherungsring	Retaining ring	Seger	Semering	
15	HR-030-006z	1	Sicherungsmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter	M 10
16	AD-330-141-9005	1	Stützradverstellung	Adjuster	Particolari di regolazione	Stillestykke	
17	HO-020-082z	3	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue	M 8 x 16
18	HW-010-007z	3	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	8,4
19	HR-010-005z	3	Sechskantmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter	M 8
20	KC-001-074z	1	Spezialscheibe	Special washer	Rondella speciale	Spesialskeive	B 21
21	HI-020-008	1	Druckfeder	Compression spring	Molla compressione	Fjær	
22	HK-005-023	1	Faltenbalg	Rubber protection	Gomma protezione	Gummi	
23	AD-320-140z	1	Radträger	Carrier	Supporto ruota	Hjulholder	
24	HO-010-126z	1	Sechskantschraube	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 10 x 90
25	HR-010-006z	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 10
(26)	AD-320-050TS	1	Rad kpl.	Wheel cpl.	Ruota cpl.	Hjul kpl.	
27	DC-181-048z	1	Hülse	Spacer tube	Boccola	Hyise	
28	AD-320-145-3000	1	Stellssegment	Bottom, front			
29	HJ-010-143	1	Kabelbinder	Strap	Legaccio		



Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Référéce Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation	Description	Descrizione	Benevnelse	Bemerkung
1	DN-200-025z	1	Lagerhülse	Plain bush	Boccola cuscinetto	Lagerhylse	
(2)	HA-030-005	2	Kugellager	Ball bearing	Cuscinetto a sfere	Kulelager	
(3)	DC-234-007	1	Antriebswelle	Drive shaft	Albero trazione	Drivaksel	
4	HW-020-017	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	
5	AZ-001-375-9005	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive	
6	HX-010-240	1	Spannstift	Spring pin	Spina elastica	Spennstift	
7	HI-020-010	1	Druckfeder	Compression spring	Molla di compressione	Fjær	
(8)	DC-394-006e	1	Schaltklau, oben	Shifting claw, above	Innesto di comado, sopra	Koblingsklo	
9	HW-080-107	1	Paßscheibe	Shaft spacer	Anello distanziale	Skive	
10	HU-010-020	1	Sicherungsring	Retaining ring	Seget	Semering	A 20
11	HO-040-081z	1	Innensechskantschraube	Allan screw	Vite brugola	Innesekskantskrue	M 8 x 12
12	AD-200-140z	1	Parallelogramm	Parallel lift unit	Parallelogramma		
13	HW-010-017z	4	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 21
14	DA-241-019-9005	1	Anschluß, rechts	Coupling mouth, right	Atacco, dx	Tilkoblingsstykke, høyre	
15	DA-241-020-9005	1	Anschluß, links	Coupling mouth, left	Atacco, sx	Tilkoblingsstykke, venstre	
16	DA-240-327-9005	1	Halter	Stud	Supporto	Holder	
17	HP-056-082z	8	Bordwandschraube	Screw	Vite sponda	Skruer	M 8 x 16
18	HW-010-007z	8	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	8,4
19	HR-010-005z	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 8
20	DA-241-027z	2	Lagerlasche	Bearing tongue	Staffa cuscinetto	Lagerfeste	
21	AD-200-141z	1	Schloß, links	Lockplate, left	Lucchetto, sx		
22	AD-200-142z	1	Schloß, rechts	Lockplate, right	Lucchetto, dx		
23	AD-200-145z	1	Doppellasje	Double tongue	Staffa doppia	Feste dobbel	
24	KC-001-005z	2	Stelling	Clampring	Collare	Ring	
25	HP-022-051z	2	Gewindestift	Slotted set screw	Spina filettata	Gjengestift	M 6 x 8
26	AD-200-144z	1	Kupplungsbügel	Clutch-handle	Staffa frizione	Clutchbøyle	
27	DB-590-009z	1	Lasche	Tongue	Staffa	Feste	
28	KC-001-076z	1	Spilbolzen	Clevis pin	Bullone copiglia	Spilbolt	
29	KG-011-001z	1	Federstecker	Hairpin clip	Spina elastica	Låsesplint	
30	DA-131-014-9005	1	Keilriemenschutz	V-belt cover	Protezione cinghia	Kileremskedel	
31	HO-020-081z	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue	M 8 x 12
32	HW-010-007z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive	B 8,4
33	DB-410-015-9005	1	Führung	Guide	Guida	Føring	
34	HO-020-082z	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue	M 8 x 16



Pos.-Nr.	Bestellnummer	Anzahl	Désignation	Description	Descrizione	Benevnelse	Bemerkung
Rep.	Référence	Qté.	Corps tuyau	Tube body	Guida tubo		
Pos.	Article number	Quant.	Coque en haut	Upper shell	Buccia sopra		
Pos.	Nr. codice	Q.tà	Coque en bas	Lower shell	Buccia giù		
Bilde-Nr.	Bestillings-Nr.	Antall	Bande caoutchouc	Rubber bar	Lista gomma		
			Vis	Screw	Vite sponda	Gummilist	M 6 x 12
			Vis	Screw	Vite sponda	Skru	M 6 x 16
			Rondelle	Washer	Rondella	Skive	A 6,4
			Ecrou à six pans	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter	M 6
			Aile	Wing	Braccio oscillante		
			Roue	Wheel	Ruota	Hjul	
(10)	HN-040-019	4	Rondelle	Washer	Rondella	Skive	B 13
11	HW-010-011z	4	Rondelle de ressort	Spring washer	Rondella elastica	Sprengskive	
12	HU-060-012	4	Roulette de guidage cpl.	Castor cpl.	Ruotino pivotante cpl.	Styrenull	
9-12	AD-310-057	4	Vis	Screw	Vite sponda	Skru	M 6 x 20
14	HP-056-055z	4	Rondelle	Washer	Rondella	Skive	A 6,4
15	HW-010-004z	4	Bombe de peinture, red	Spray paint tin, rosso	Vernice spray da ritocco, rod	Sprayboks,	RAL 3000
16	KP-002-001	400ml	Bombe de peinture, noire	Spray paint tin, black	Vernice spray da ritocco, nero	Sprayboks, sort	RAL 9005
16	KP-002-004	400ml	schwarz				

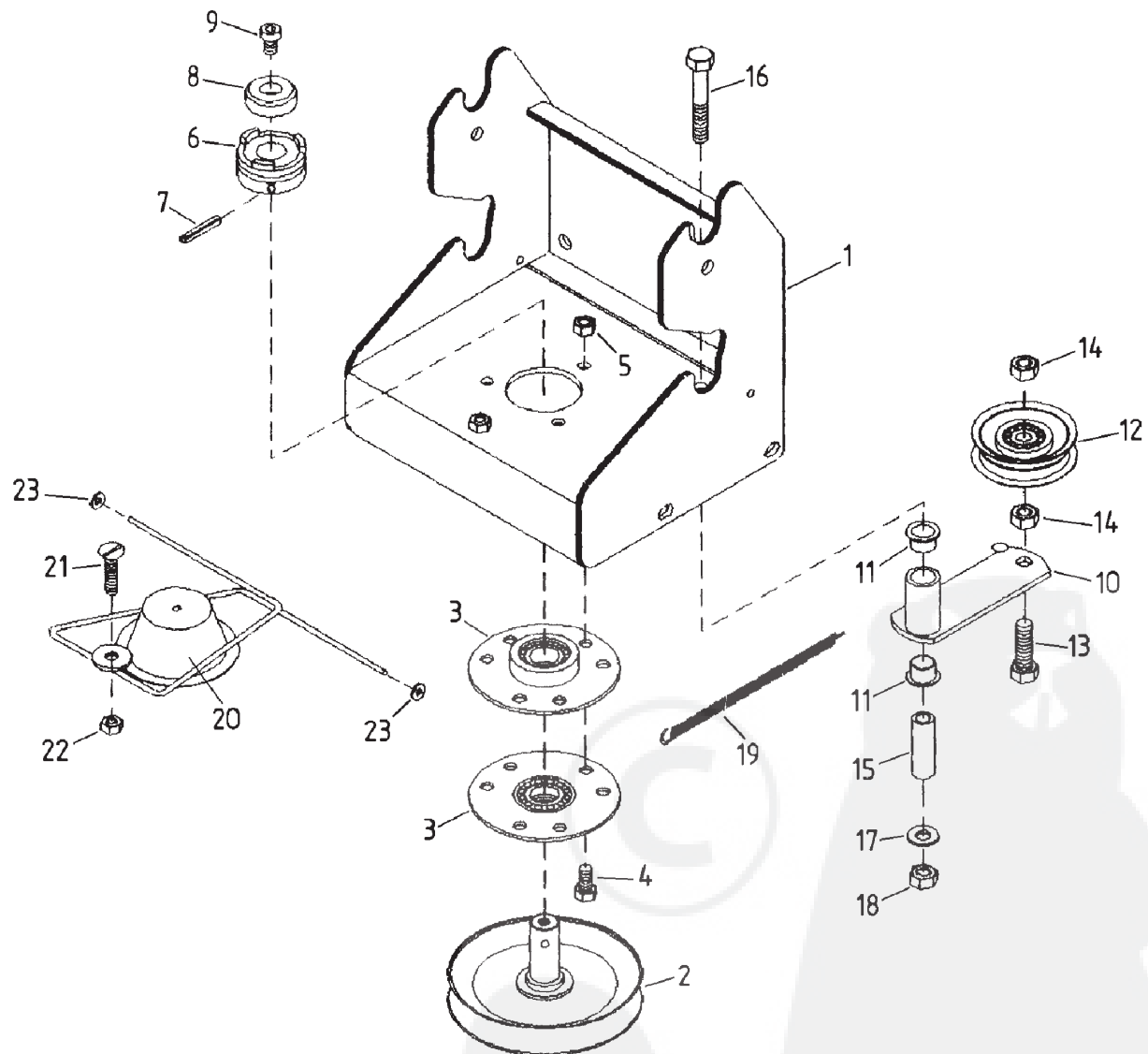


Wichtig

Die Spalte „Bemerkung“ hilft Ihnen, Teile zu identifizieren.

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile vom Hersteller. Dadurch wird die sichere Funktion des Gerätes gewährleistet.

Verschleißteile sind in Klammern.



Ersatzteilliste & Lieferumfang

Schnellkupplung:

Pos.-Nr.	Artikelnummer	Anzahl	Bezeichnung	Bemerkung
01	AN-001-140z	1x	Kupplungskonsole	
02	AZ-001-376-9005	1x	Keilriemenscheibe	
03	AA-140-103z	2x	Flansch	
04	HO-020-083z	3x	Sechskantschraube	M 8 x 20
05	HR-010-005z	3x	Sechskantmutter	M 8
(06)	DC-394-005e	1x	Schaltklaue	
07	HX-010-240	1x	Spannstift	
08	DC-324-001z	1x	Zentrierkern	
09	HO-040-081z	1x	Innensechskantschraube	M 8 x 12
10	AN-001-141z	1x	Spanner	
11	HJ-021-011	2x	Bundbuchse	
12	AZ-002-001	1x	Spannrolle	
13	HO-020-116z	1x	Sechskantschraube	M 10 x 35
14	HR-010-006z	2x	Sechskantmutter	M 10
15	DC-131-035z	1x	Abstandshülse	
16	HO-010-121z	1x	Sechskantschraube	M 10 x 60
17	HW-010-009z	1x	Scheibe	B 10,5
18	HR-010-006z	1x	Sechskantmutter	M 10
19	HI-010-019-9005	1x	Zugfeder	
20	AN-001-142z	1x	Schutz	
21	HP-056-086z	1x	Flachrundschrabe	
22	HR-030-005z	1x	Sicherungsmutter	M 8
23	HU-060-002	2x	Federscheibe	

